

Hello Corner News

日本語・English

No. 390

ハローコーナーニュース

発行：埼玉県 上尾市 市民協働推進課



7月July, 2026



Hello Corner and the Hello Corner News are divisions of Ageo City's "Shimin Kyodo Suishin Ka"

あげおワールドフェア2026

あげおワールドフェアに 参加 する 人を 募集 します。

■あげおワールドフェアとは

・いつ：10月4日 日曜日 午前 10時 から午後 3時30分

・どこで：あげお富士住 建ホール
(上尾市文化センター)

・何を：次の ① から ④



① ブース出展

自分の国の紹介 (民芸品・ポスターなどの展示・販売)

* 食べ物の 販売は 温度 管理 しなくて よいもの
(手作り 料理は、販売 できません)

② 日本語によるスピーチ

日本で 生活して 不思議に 思った こと などについて、
5分から7分 話します (テーマは 自由、外国人が 参加 できます)

③ 外国文化のミニ体験

キッズスポットでの 遊びや 工作、多言語体験 など

④ 運営ボランティア

フェア 前日の 準備、当日の 来場者の 案内・会場 運営

■申込み 方法：

【① ② ③ に 参加 したい 場合】

名前、電話番号、メールアドレス、住所と 参加内容を
書いて、FAX または メールで AGA 事務局へ

* 〆切：7月17日(金曜日)まで

【④に参加したい場合】

名前、電話番号、メールアドレスと「運営ボランティア
希望」と書いて、FAX または メールで AGA 事務局へ

Ageo World Fair 2026

The "Ageo World Fair 2026" will be held at Ageo Fuji-Juken Hall (Ageo Bunka Center) on Sunday, October 4 (10:00 a.m. ~ 3:30 p.m.). We are currently recruiting individuals who would like to participate in this event for the following categories:

① Nation Booths:

Present your home country by exhibition and sale of folk handicrafts, posters and other items.

* Only foods requiring no temperature control are allowed to be sold. Home-made cooking is not allowed.

② Speeches in Japanese:

A speech for 5~7 minutes in Japanese. Open themes. For example, things you find interesting about living in Japan (Participation open to non-Japanese residents only.)

③ Mini Experience of International Culture:

Offer a mini-experience of your country's culture through games and craft-making at the Kids' Spot and/or by exposure to multi-language activities



④ Volunteer staff for organizing:

Those who can assist in preparations on the day before, and guide visitors and manage the venue on the day of the Ageo World Fair

Application: please send the necessary details to the AGA Secretariat by fax or email, listed below.

For categories ①~③, please include your name, phone number, email address, home address and specify which item you would like to participate in, by July 17 (Fri). Once you have done that, you will receive the entry sheet.

しめきり がつ にち きんようび
* 〆切: 9月25日(金曜日)まで

* ①～③に 申し込んだ場合は、エントリーシートを
おく 送ります。(エントリーシートの 〆切は、8月7日です)

わからない ことが あれば こちら

・ 上尾市国際交流協会 (AGA) 事務局

(月曜日・木曜日・金曜日 午前10時～午後4時)

Tel. 048-780-2468 / Fax 048-775-0007

Mail: office@aga-world.jp

・ 市民協働推進課 Tel. 048-775-4597

第39回 2026上尾シティハーフマラソン

■ いつ: 11月22日 (日曜日) * 雨の日も やります

【ハーフ】

なんじ ごぜん じ おかね えん
何時から: 午前9時から お金: 7,000円

さんか ひと かず にん
参加 できる 人の 数: 5,500人

【5キロ】

なんじ ごぜん じ ふん おかね えん
何時から: 午前9時15分から お金: 4,000円

さんか ひと かず にん
参加 できる 人の 数: 1,600人

【共通】

だれが: 15歳 以上の人 (中学生は 参加 できません)

■ 申し込み (いつから):

① 上尾市民優先枠: 7月1日(水曜日)～3日(金曜日)

〈=上尾 市民の場合、先に 申し込みが できます〉

② 一般 (① 以外の人): 7月4日(土曜日)～8月31日
(月曜日)

■ 申し込み方法: 上尾 シティ ハーフ マラソン ホーム
ページの エントリーフォーム から

わからない ことが あれば こちら

① 上尾 シティ ハーフ マラソン エントリー センター

Tel. 048-778-5880 / Fax 048-778-5889

② スポーツ振興課

Tel. 048-781-8112 / Fax 048-775-6608

あげおなつ
上尾夏まつり



Please complete it and send back by August 7.

For ④, include your name, phone number, email address and indicate your request as "volunteer staff for organizing," by September 25 (Fri).

→ Ageo Global Association (AGA) Secretariat
(10 a.m. ~ 4 p.m. on Mondays, Thursdays and Fridays)

Tel. 048-780-2468 / Fax 048-775-0007

office@aga-world.com.jp

Shimin-kyodo-suishin-ka

(Community Collaboration Support Section)

Tel. 048-775-4597

39th Ageo City Half Marathon

When: November 22 (Sun) (Rain or Shine)

【Half Marathon】 Starting at 9:00 a.m.

Capacity: 5,500 runners

Cost: 7,000 yen

【5-km】 Starting at 9:15 a.m.

Capacity: 1,600 runners

Cost: 4,000 yen

Eligibility: People aged 15 and older

(excluding junior high school students)

Application Period:

July 1 (Wed) ~ 3 (Fri)

for Ageo citizens' priority quota

July 4 (Sat) ~ August 31 (Mon)

for all others

Application: complete the entry form on the website
of Ageo City Half Marathon.

<http://ageocity-marathon.com/>

→ Ageo City Half Marathon Entry Center

Tel. 048-778-5880 / Fax 048-778-5889

Sports Shinko-ka (Sports Promotion Section)

Tel. 048-781-8112 / Fax 048-775-6608

Ageo Summer Festival

Ageo City's annual summer festival will be held on July 18 (Sat) and 19 (Sun). On Day 2, portable shrines and other floats will all gather around Ageo Station toward the evening. Please note that traffic regulations will be in place accordingly.

Area surrounding the east exit of Ageo Station:

Noon ~ 9:30 p.m.



■いつ：7月18日(土曜日)と19日(日曜日)
 ■何が：19日は、お神輿などが 上尾駅 周辺に やって
 きます。

【注意 する こと】お祭りを 開催する ため、
 道路が 通れない 場合が あります。

■どこで・いつ

- ① 上尾駅 東口 周辺：正午から 午後9時30分
 ② 上尾駅 西口 周辺：午後6時から 午後8時30分

日本の伝統文化を体験

～上尾夏祭り体験会～

お神輿を担いで、活気あふれる夏祭りの雰囲気を楽し
 んでみませんか。

■いつ：7月19日(日曜日) 午前11時から

■集まる場所：上尾小学校

■だれが：上尾市に 住んで いる 外国人、上尾市で 働
 いている 外国人、上尾市内の 学校に 通って
 いる外国人

■どんな：① お神輿・山車の見学 ② お神輿を担ぐ<=
 お神輿を みんなで 持ち上げて 運ぶ こと>

■お金：① 0円 ② 3,000円

■持っていくもの：① なし ② 地下足袋<=お祭りで
 使う 動き やすい 靴下>

* 持って いない 人は 電話 して ください。

■参加 できる 人の 数：20人(申し込んだ順)

■申込み：名前、住んで いる ところ、電話番号を 書い
 て、ファクス または メールで 市国際
 交 流 協 会 (A G A) 事務局へ

* 切：7月10日 (金曜日)

わからない ことが あれば こちら

・上尾市国際交 流 協 会 (A G A) 事務局
 (月曜日・木曜日・金曜日 午前10時～午後4時)

Tel. 048-780-2468 / Fax 048-775-0007

Mail: office@aga-world.jp

・市民協 働 推 進 課 Tel. 048-775-4597



Area surrounding the west exit of Ageo Station:

6:00 ~ 8:30 p.m.

Experience Japanese Traditional Culture at Ageo Summer Festival

Enjoy the vibrant atmosphere of summer festivals
 by viewing and/or carrying a Mikoshi (portable
 shrine).

When: July 19 (Sun) from 11:00 a.m.

Meeting place: Ageo Elementary School

For: Non-Japanese living, working or going to
 school in Ageo

Program: ① Looking at Mikoshi and Dashi
 (floats)

② Carrying Mikoshi

Cost: ① Free

② 3,000 yen

Capacity: 20 people

(first-come basis)

What to bring:

① Nothing

② Your Tabi (split-toe socks)

* If you don't have Tabi, please contact
 the organizer shown below.

Application: please send your name, address and
 phone number to the Ageo Global
 Association (AGA) Secretariat by fax or
 email by July 10 (Fri).

→ AGA Secretariat (10 a.m. ~ 4 p.m. on Mondays,
 Thursdays and Fridays)

Tel. 048-780-2468 / Fax 048-775-0007

office@aga-world.com.jp

Shimin-kyodo-suishin-ka

(Community Collaboration Support Section)

Tel. 048-775-4597

One-Day Firefighter Experience for Kids during Summer Holiday

When: August 5 (Wed) ~ 6 (Thu)

1:00 ~ 4:45 p.m.

Where: East Fire Department

なつやす いちにちしょうぼうし
夏休み一日消防士

■いつ：8月5日(水曜日)・6日(木曜日)
午後1時から午後4時45分



■どこで：東消防署 ■お金：0円

■何を：消防車出動・はしご車搭乗・放水体験など

■だれが：上尾市 または 伊奈町に住む 小学4～6年生 (日本語で日常会話ができる人)

■参加できる人の数：1日あたり30人
(申し込んだ人がたくさんいた場合は、選ばれた人が参加できます))

■申込み：二次元コードから
7月14日(火曜日)午後5時まで



☎わからないことがあればこちら

予防課 Tel. 048-775-1314 / Fax 048-775-2230

のうぎょうたいけんきょうしつ だ い こ ん
農業体験教室(ダイコン)

■いつ：9月5日(土曜日) 午前9時から

■どこで：市民農園アグリプラザ平塚(平塚 1516)

■何を：大根の種をまいて、冬に収穫します

■誰が：市内に住む小学生とその家族
(日常会話程度の日本語ができる人)

■参加できる人の数：20家族(申し込んだ人がたくさんいた場合は、選ばれた人が参加できます)

■お金：1人 20円

■申込み：8月14日(金曜日)までに、市LINE公式アカウントで「農業体験」とメッセージを送ってください。その後、入力画面から申し込んでください。結果もLINEでお知らせします。

☎わからないことがあればこちら

農政課 Tel. 048-775-7384 / Fax 048-775-9872

s255000@city.ageo.lg.jp

Program: Children will have the chance to participate in the fire engines' call-out drill, ride a ladder truck, and use the fire hose
For: 4th ~ 6th graders living in Ageo or Ina-machi (who can use Japanese in daily conversation)

Number: 30 children for each day
(A drawing will be held in case of too many applicants.)



Cost: Free

Application: Please apply using the QR code by 5:00 p.m., July 14 (Tue)

→ Yobo-ka (Prevention Section)

Tel. 048-775-1314 / Fax 048-775-2230

Agriculture Experience Class
(Radish)

When: September 5 (Sat) 9:00 a.m.

Where: Citizens' Farm Agri Plaza Hiratsuka
(Hiratsuka 1516)

Program: Planting radish seeds
and harvesting in winter



For: Elementary school children and their family members who live in Ageo and who can use Japanese in daily conversation

Number: 20 families (A drawing will be held in case of too many applicants).

Cost: 20 yen / person.

Application: Please send a message with the name of this class (Nogyo-taiken-kyoshitsu) on the Ageo City's official Line account. Then, you will receive the application form via Line. Complete the form and apply by August 14 (Fri). The results of the drawing will be made known via Line as well.

→ Nosei-ka (Agricultural Policy Section)

Tel. 048-775-7384 / Fax 048-775-9872

s255000@city.ageo.lg.jp

Hello Corner offers counseling service to non-Japanese residents in Ageo.

Hours and Languages: Mondays (Excluding national holidays and year-end holidays)

9:00 a.m. ~ noon English / Spanish 1:00 ~ 4:00 p.m. Spanish / Chinese / Portuguese

Where: 1F of the City Hall Annex #3 (Building across from City Hall)

* Counselling service in Vietnamese is offered only via email. <https://www.city.ageo.lg.jp/page/hcnv.html>

Telephone counselling: 048-775-5111 Tell the switchboard operator, "Hello Corner onegai-shimasu."

Hello Corner News is posted on Ageo City website (<http://www.city.ageo.lg.jp/>).

For details, contact Shimin-Kyodo-Suishin-Ka (Community Collaboration Support Section).

Tel. 048-775-4597 / Fax 048-775-0007 / s53000@city.ageo.lg.jp